

Año IV N.º 130

1907

PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANAL

LITERATURA
CIENCIAS
ARTES
&

Director.

Próspero Calderón

Agente General para
avisos y suscripciones,

Amando Céspedes M.

San José de Costa Rica

Tipografía Nacional

PÁGINAS ILUSTRADAS

Cuerpo de redacción

Sección científica

Don J. Fidel Tristán
Don Anastasio Alfaro

Sección literaria

Don Claudio González Recartado

Sección europea

Dr. Don Teodoro Picado (Colibia)

Sección social

Don Justo A. Facio (García de Sívola)

Revista de revistas

Don L. Fernández Guardia

Corresponsal en España (Barcelona)

Don César Nieto

Colaboradores fotográficos

Fotógrafo especial de la empresa

Don Amando Céspedes M.

Don H. N. Rudá
Sres. Paynter Bros.
Don Fernando Zamora
Don Max. Rudá
Don Federico Mora C.

Fotógrafoador,

Don Próspero Calderín

NOTAS

Pasamos por la pena de anunciar á nuestros favorecedores la separación de nuestro querido compañero don Joaquín García Monge, quien por sus muchas ocupaciones se ve obligado á dejar de formar parte de la redacción de esta revista, á la cual durante mucho tiempo ha prestado servicios inapreciables con su talento y buena voluntad.

Al dar las más expresivas gracias al distinguido compañero, le rogamos encarecidamente que no eche en olvido estas "Páginas" que tanto le deben.

Una excursión por todos conceptos importante está verificando el señor Presidente de la República por la rica región guanacasteca.

Aquellos pueblos ganarán mucho con la visita presidencial.

El señor González Víquez ha sido admirablemente bien recibido en todas las poblaciones por él visitadas.

Por tren especial del viernes último, á las dos y media de la tarde, salieron con dirección á Puntarenas, en donde se embarcarán para El Salvador, el señor Ministro de Relaciones Exteriores Licdo. don Luis Anderson y el Licdo. don Manuel F. Jiménez.

Va el primero con el carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica, y el segundo con el de Secretario.

Que tengan un feliz viaje los distinguidos caballeros.

Como un pequeño homenaje á la memoria de la que fué doña Cristina Guardia v. de Fernández, "Páginas Ilustradas" consagra hoy parte de sus columnas, honrándolas con el retrato de la honorable dama, con algunas vistas de los funerales y con la recopilación de las manifestaciones de la prensa y algunos otros trabajos escritos para nuestra revista.

Al señor don Juan Arrillaga Roqué y á su distinguida esposa ofrecemos nuestras manifestaciones de condolencia por la desgracia que han sufrido con el fallecimiento de su niño.

Por el tren del viernes último llegaron á esta capital los restos del malogrado escritor, amigo nuestro, Teodoro Quirós [Yoyo] sepultados

PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANA

Año IV

Director, Próspero Calderón

Nº 130



Doña Cristina Guardia v. de Fernández

+ en esta capital, el 18 de este mes

Fot. Paynter Bros

Doña Cristina Guardia v. de Fernández

En esta helada noche del escepticismo y de la duda, vemos acá y allá, como providenciales promesas, de un nuevo día, sobresalir animosas algunas almas privilegiadas, las que, con su amorosa solicitud por todos los seres, mantienen al rededor de sí la fe en el triunfo definitivo del ideal. Una de estas almas alentaba en el roto vaso, en el cuerpo, de la que fué nuestra mejor amiga, doña Cristina Guardia de Fernández, la noble señora, noble por sus virtudes y por la pureza de sus sentimientos, que lloró las decepciones que nos salieron al paso como si sólo á ella le afectaran, y que fué la primera en celebrar nuestros éxitos y alegrías. Su ánimo generoso, manantial inagotable de caridad y amor para sus compatriotas, supo extender hasta á los que nacieron en lejanas tierras su benéfico influjo, compensando así en ellos el penoso vacío de otros puros afectos. ¡Cuan diverso sería el luctuoso camino de la existencia, si las energías que gasta la humanidad para fines ilusorios, vanos y egoístas, las empleara en formar corazones del temple que tuvo el de aquella que se eleva entre el aroma de tantas bendiciones hacia un mundo mejor!.....

Respetuosos con los decretos de la ley retributiva, no turbemos el recogimiento y la admiración del alma que ve ampliarse ante su entendimiento, libre del velo de la carne, los nuevos horizontes de su vida.

Tomás Povedano y de Arcos

Manifestaciones de la Prensa

Funerales

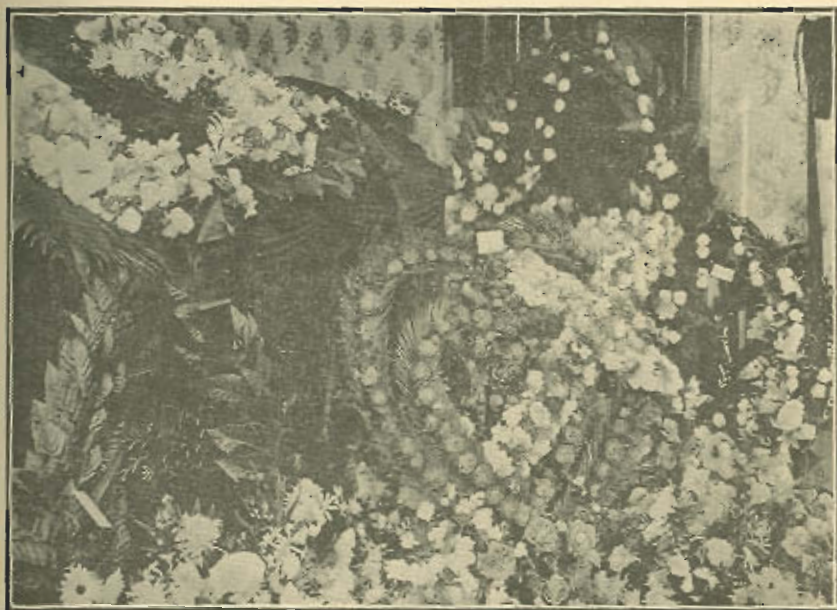
En la mañana de ayer se efectuaron en la Santa Iglesia Catedral los de la respetable matrona doña Cristina Guardia v. de Fernández.

El acompañamiento fúnebre, terminados los oficios religiosos, fué selectísimo y numeroso.

He aquí las coronas enviadas:

Cleto González Víquez y señora, Gonzalo Lizano G. y señora, Jerónimo Pagés y señora, José Antonio Lara y señora, A. de Jesús Soto, Roberto Cortés y señora, Alberto Soto y señora, Arnoldo André y señora, Federico A. Tinoco y señora, Marco Aurelio Soto y señora, Maurilio Soto, Francisco Jinesta Soto, José Barrantes Soto, Miguel Guardia C., Walter J. Field, José María Gonzáles, Francisco Montagné, F. Nuter Cox y señora, Ramón Castro F. y señora, Nar-

ciso Blanco y señora, Ronulfo Soto, Jaime G. Bennett, Roberto Bonilla y señora, Gerardo Castro, Ricardo Fernández G. y señora, Isaac Zúñiga M. y señora, Angel M. Velásquez y señora, John M. Keith, J. M. Barrionuevo, Francisco Peralta y señora, Alberto Gállegos y señora, Carlos Guardia é hijas, Federico Tinoco, Tomás Povedano y familia, Isaac Guerra y señora, Miguel A. Velásquez y señora, Leonidas Pacheco y señora, Mariano Guardia y señora, Club



La Capilla ardiente

Fot. Rudd

Sport San José Base Ball, las señoras de Alajuela, Angélica v. de Lizano, Dolores v. de González, Lola Q. de Durán, Enriqueta v. de Ramírez é hijos, Ada v. de Fernández, Magdalena de Jinesta, María y Margarita Jinesta, Berenice S. de Esquivel, Guadalupe de Tinoco, Isabel de Jiménez, Eloisa de Odúber, Emilia v. de Guardia, Carolina F. de la Guardia, Inés v. de Fernández, Julia Dee, Marían Le Cappellain, Emilia de Soto, Silvina v. de Villaseñor, Cinta P. de Field, Marcelina v. de Barrionuevo y familia, Carmen G. v. de Fernández.

(El Noticiero).

Funerales

Hoy á las 9 a. m. fué conducido de su casa de habitación á la Catedral, el cadáver de la que en vida fué doña Cristina v. de Fernández. En un hermoso y negro catafalco fué colocado en Catedral, en torno del cual velaban numerosos candelabros cargados de candelas

La misa fué suntuosa y solemnísimá.

La música estuvo á cargo de competentes profesores, de los cuales, resaltaron por su ejecución, los primeros violines y el contrabajo. El canto, á cargo de Cano y Zelmira, sólo basta para decir mucho. Sin embargo, nadie lo podrá negar, se conoció la emoción de Zelmira quien dió otra prueba altísima de su afamada competencia. Zelmira cantó hoy como nunca; se apoderó seguramente de ella un sentimiento excepcional de que pocas veces se habrá sentido arrebatada...

A las diez y media cuando terminó la ceremonia, fué conducido el cadáver al cementerio en lujoso carro fúnebre y acompañado de una concurrencia de personas de lo más granado de esta sociedad, como público testimonio del singular aprecio con que en vida contó la extinta.

Paz á sus restos!

(De *La Prensa Libre*)

El orgullo de los Guardias

La familia Guardia vale por sí misma. Privilegiada por la naturaleza con los raros, altísimos dones de la dignidad, el valor y el talento, no necesita acudir á otras gentes ni á otros hechos para exhibir la ejecutoria de su valer intrínseco: nadie podrá hacer sombra sobre la elevada montaña de sus merecimientos.

Tomás Guardia sacó de su cerebro y de sus brazos, de su propia persona, todo lo que necesitaba para ser, como fué, un patriota eminente, un positivo civilizador de Costa Rica.

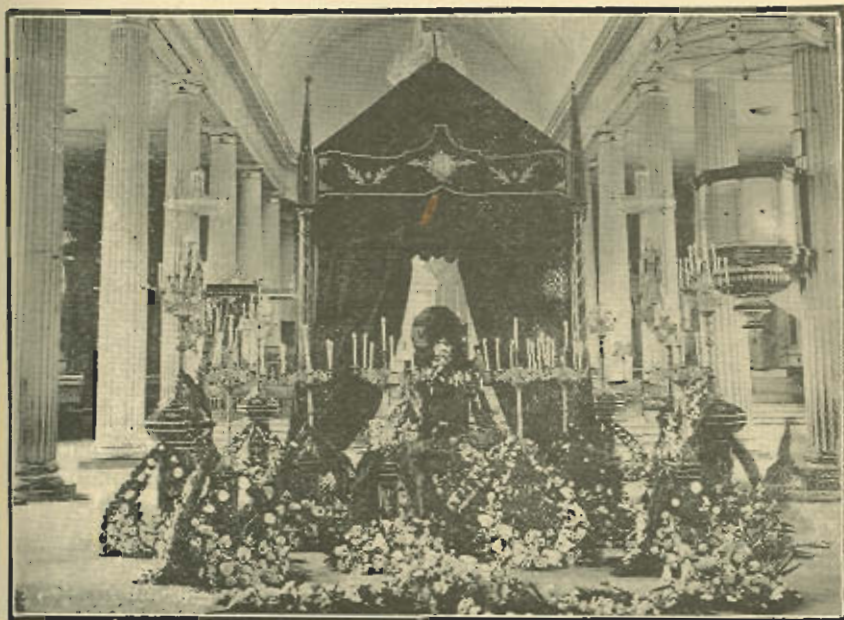
Mal podía Víctor Guardia pedir lo que tenía en sí mismo: fuerza, voluntad, patriotismo; y eso le bastó para vencer.

¿De quién podía solicitar Cristina Guardia algo que no estuviera contenido en la lámpara encendida por la naturaleza en su cerebro ó en el tesoro que las leyes de la vida pusieron en su gran corazón?

Natura misma les hizo altos y fuertes y hermosos, como para demostrar la superioridad de su abolengo, y no han necesitado que se les transfunda otra sangre para que pertenezcan, ellos y sus descendientes, á la aristocracia de los gallardos paladines.

Hubieran nacido en la Roma de la antigüedad, habrían formado una legión de Gracos; mas nacieron aquí, y la envidia les ha negado hasta el epíteto de hijos autóctonos. Mejor: quiere decir que ellos hicieron su patria; no que la patria les fabricó á ellos. Mejor, porque á la esplendorosa corona de su gloria no le faltan las hojas podridas de la ingratitud, que la humanidad coloca siempre sobre la cabeza de los privilegiados.

Tráguese la tierra el cadáver de esta señora que hizo el bien con ejemplo: ella no muere del todo, sin embargo. Vosotros, los que



El catafalco en la Catedral

Fot. Rudd

lleváis la misma sangre; vosotros los que sois casi ella misma, erguid las frentes, pues no llegáis á cerrar la tumba de una mujer estúpida ó cobarde ó perversa, sino la de una honorable señora que tuvo mucha luz en la mente, mucho vigor varonil entre las venas, y un amor infinito á la humanidad desgraciada, en el alma; y la inteligencia, el valor y la virtud son inmortales y tienen nombres propios.

Guardar la tradición de su apellido es el orgullo de los que llevan la sangre de los Guardias.

Doña Cristina v. de Fernández

Pierde la sociedad costarricense, con la muerte de doña Cristina Guardia v. de Fernández, una de las joyas que más la enaltecían. Matrona de cultura exquisita, de corazón magnánimo, de inteligencia notable, daba prez con sus virtudes y talento al hogar estimabilísimo que hoy viste de luto por su eterna ausencia. Hermana del General Guardia, esposa del General Fernández y madre política del General Soto, supo conservar siempre en los días de gloria, como en los momentos de pesar, la generosidad de alma y la suavidad y sencillez de trato que la distinguían y caracterizaban.

Patria, rinde respetuoso homenaje á su memoria, y presenta los sentimientos de su consideración muy distinguida á la familia doliente, y de modo especial, al Licenciado don Bernardo Soto y su muy apreciable señora.

(De *Patria*)

Doña Cristina S. v. de Fernández

En la tarde de ayer dejó de existir en la capital esta matrona distinguidísima, dechado fiel del ángel de la caridad, conocida de todos aquellos á quienes el infortunio hizo llamar á sus puertas y por todos ellos bendecida en pago de sus siempre y oportunos nobles servicios, grandes y sin ostentación.

Si la muerte de una dama puede ser considerada como *pérdida nacional*, nunca como ahora puede aplicarse este calificativo.

(*El Pacífico*, de Puntarenas)

Duelo

La familia Guardia Fernández se encuentra de duelo con motivo de la muerte de la ilustre dama doña Cristina Guardia v. del General expresidente don Próspero Fernández.

La República se hace partícipe de la pena de los deudos y les desea resignación cristiana.

Sepelio

Con una lujosa y selecta concurrencia fueron conducidos al cementerio general los restos de la que fué la muy querida matrona doña Cristina Guardia v. de Fernández.

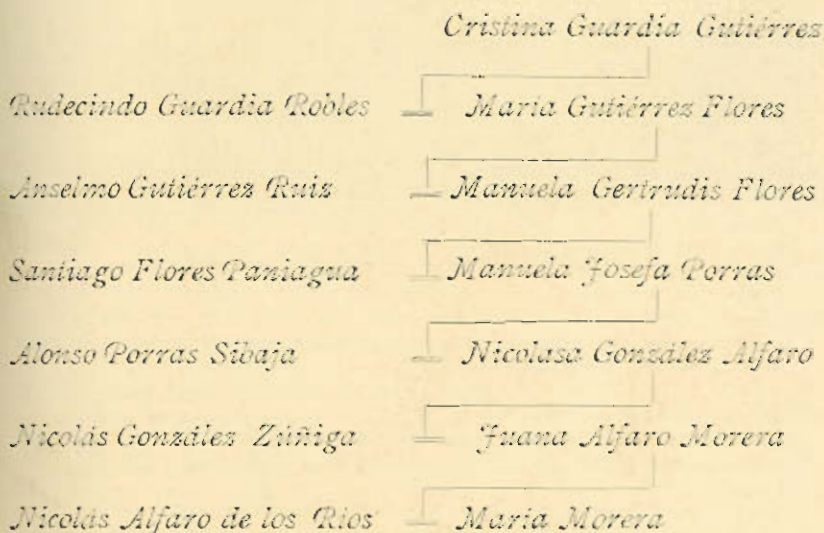
El cortejo fúnebre salió de la Santa Iglesia Catedral, donde con lucida pompa se efectuaron los funerales.

El cuerpo fué conducido en uno de los mejores carros fúnebres que hay en el país, tirado por dos magníficos troncos de caballos y cubierto de artísticas y lujosas coronas.

Nosotros unimos nuevamente nuestro duelo á la familia de la ilustre difunta y deseamos para unos santa resignación y para ella descanso eterno.



Ascendientes costarricenses de doña Cristina Guardia de Fernández, que se remontan al Siglo XVII.



Doña Cristina Guardia v. de Fernández

El 18 de este mes entregó tras penosa enfermedad su alma al Criador la respetable matrona con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

La señora Guardia v. de Fernández fué una de las matronas que se distinguieron por su filantropía y buenos sentimientos.

Esposa modelo, madre cariñosa, matrona caritativa y mujer de orden: he aquí los dones que adornaban á la señora que hoy deja sumidos en la tristeza á sus hijos y á cuantos la conocimos; por eso fuimos á su casa y encontramos infinidad de amigos y amigas que despedían á la que dormía el sueño eterno.

Por eso la carroza que conducía el cuerpo á la última mansión iba llena de flores que sus amigos depositaron como pruebas de cariño, amistad y gratitud.

Para ella la dicha eterna: para su familia resignación por el rudo golpe que la providencia le ha hecho llevar.

Guillermo Tristán F.

Enero 20 de 1907.

(La República)

In memoriam

“Pulvis est.....”

Imposible nos sería manifestar el dolor que nos embarga al escribir estas cuartillas dedicadas á la memoria de la que fué todo para nosotros!.....

Pero, al mismo tiempo, sentimos legítimo orgullo al ver que en este dolor nos acompaña todo el país y que se hace justicia á los méritos verdaderos, á la virtud, á la pureza y á la bondad.

Todos los que conocieron á la matrona cuya desaparición es una verdadera pérdida para nuestra sociedad, para sus relacionados y, sobre todo, para los desvalidos, lamentan sinceramente la muerte de doña Cristina Guardia v. de Fernández.

A qué conduciría hacer el panegírico de una vida llena de bondades, de caridad, de abnegación y de energía?

Conocimos y tratamos íntimamente á doña Cristina y sabemos que lastimaríamos su delicadeza, refiriendo y detallando toda la belleza de su alma tan pura.

Además, nada se pierde en el mundo y la semilla que se siembra fructifica aun en el alma de los ingratos y de los indiferentes. Podemos asegurar sin temor de ser tachados de exagerados que la cosecha

que hoy recoge la familia de Guardia es muy abundante y lozana, pues doña Cristina no hizo otra cosa durante su larga vida que sembrar sin descanso, sin fijarse nunca en si el terreno era estéril ó rico.

Todos hemos presenciado la ansiedad de la sociedad del país en general al saber la noticia de la enfermedad de persona tan querida; hemos visto su casa tan ó más llena que cuando abría sus puertas para una de tantas fiestas con las que frecuentemente obsequiaba á sus mejores amigos, la juventud. Los médicos se disputaban el triste placer de asistirle y no volvió á desocuparse ni un solo instante la casa ni sus alrededores.

Qué más pudiéramos agregar?



Traslación del cuerpo al carruaje fúnebre

Fot. Rudd

En nombre de toda su familia damos las más expresivas gracias á la sociedad costarricense por el cariñoso interés que demostró hacia la enferma tan querida.

Nosotros ponemos punto final porque los grandes dolores deben ser mudos.

Felices los que mueren rodeados del cariño de un pueblo y de la estimación de todos los que los conocieron!

L.

Chile y Francia

ARREGLO DE UNA DEUDA

(Le Temps), diario parisiense, inspirado en los altos círculos de la Quai d' Orsay, dice que cada día se hace más urgente el arreglo entre los franceses y los Gobiernos de Chile ó el Perú, en vista de las negociaciones pendientes entre esos dos países para el arreglo de la cuestión de Tacna y Arica, cuyas entradas constituyen la garantía de los acreedores franceses.

Agrega el citado diario que Francia no tiene interés en el litigio ni reconoce el tratado de Ancón, pues la solución que interesa á los acreedores se encuentra en el protocolo Betancourt-Errázuriz, por el cual Chile se comprometió á asegurar á aquellos el pago de 14 millones de pesos.

Concluye (Le Temps) insistiendo en la necesidad de que Francia obtenga de Chile las sumas adeudadas.

Huéspedes ilustres

Doña María Correa de Herboso

Ilustrada dama santiaguina, toda cultura y amabilidad, toda ternura y sentimiento, es la más perfecta representación de la alta clase social de Chile.

En ella se hermanan, formando interesante consorcio, la severidad de costumbres, producto de una educación virtuosa y sentida, con las expansiones obligadas por las exigencias sociales de su rango; la belleza física de su sér con las brillantes dotes de imaginación y entendimiento; la altivez y carácter de sus antecesores con los tiernos impulsos de su pecho que la mueven á ser benévola con sus semejantes, cariñosa con todos y compasiva con los olvidados por la fortuna. Estas bellísimas cualidades, reflejo fiel de la nobleza de su alma y de su cuna, hacen que la distinguida dama sea objeto de múltiples atenciones en todos los grandes centros sociales adonde llega como mensajera del bien, del cariño y del placer, acompañando á su esposo en sus nobles tareas.

Doña María Correa y Sanfuentes, nació en Santiago de Chile; es hija de don Carlos Correa y Toro, diputado y senador durante muchos años, hasta su fallecimiento, y de doña Rosario Sanfuentes, bisnieta del conde de la Conquista, don Mateo de Toro Zambrano, último gobernador español de Chile. Pertenece, pues, á dos familias de las más honorables de aquel país, por su posición social y su influencia en los destinos públicos de su patria.

En sus repetidos y amenos viajes ha visitado casi todas las capitales europeas y americanas, compartiendo con su ilustrado esposo ya los triunfos diplomáticos, ya las delicias del lugar y el aprecio de los habi-

tantes á quienes atraen, ella con su sin par dulzura y él con su trato afable, franco y culto. En todas partes ha sido doña María Correa de Herboso colmada de atenciones por cuanto hay de notable, virtuoso y bello entre su sexo, servida y agasajada con esmero por los hombres de letras, los artistas y los magistrados, quienes para eterno recuerdo han dejado en voluminoso album expresiones que su simpática personalidad les hizo brotar de su cerebro.

Al acaso tomamos estas preciosas estrofas:

Ofrenda y súplica

A la señora María C. de Herboso

Por bella, por galante,
y, por que sabes conquistar honores,
á tí llega mi espíritu anhelante,
y te ofrece, por bella y por galante,
un manojo de flores.

Por noble, por chilena,
y porque el numen apolíneo estimas,
mi espíritu de júbilo se llena
y te ofrece, por noble y por chilena,
un manojo de rimas.

Mañana cuando estés en otros climas
y te canten insignes trovadores,
procura que al estar en esos climas
no se deshojen mis modestas rimas,
ni se marchiten mis humildes flores.

Andrés Mata

En Caracas. — Julio 1902.

Cuando hastiada ya de viajar descanse placentemente en su casa solariega rodeada de la estimación de los suyos y del respeto y cariño de sus servidores; cuando las frescas brisas de Quillota bajen del cerro de Mallarca perfumando el pintoresco valle y refresquen su hermoso rostro; cuando en las tardes del estío los rosados tintes del crepúsculo cubran el lejano horizonte y un soplo de tristeza embargue sus pensamientos, vendrá á su mente el recuerdo de los seres que llenos de afecto le brindaron en chispas de ingenio y en remotos lugares, sus respetos y admiración como justo premio á sus bondades, su cultura y su belleza. Entonces, junto á esos recuerdos talvez nuestro nombre pasará ante su imaginación, presentándole, como hoy, nuestros respetos.

Sean estas modestas frases la manifestación íntima de nuestro aprecio y reflejo de los votos que hacemos porque sea muy risueño el regreso á su amado Chile.

Don Francisco J. Herboso

La Legación de Chile en el Ecuador, Colombia, Venezuela y Centro-América, se encuentra desde hace ya varias semanas de visita entre nosotros. Su Jefe, el Excelentísimo Señor don Francisco Herboso, es en su país uno de los personajes más distinguidos como abogado y servidor público. Según los datos que hemos podido obtener, tiene apenas 45 años, habiendo sido Quillota, ciudad que fué virtualmente destruída por un terremoto, el lugar de su nacimiento. La circunstancia de haber nacido en una cuna ilustre hizo, sin duda, que el señor Herboso recibiera una esmerada educación. Estudió las primeras humanidades en el Colegio de los Padres Franceses de Valparaíso, y las terminó luego en Saint John College de New York y en el Instituto Messin de Paris. Coronó en la Universidad de su país sus estudios de abogado con gran éxito en 1884, después de brillantes pruebas y en la última de las cuales presentó su memoria sobre el "Reconocimiento de los hijos naturales". Cuando entró en la vida pública apenas contaba 25 años. En tres ocasiones distintas ha ocupado los asientos de la Cámara de Diputados como representante del partido liberal democrático ó Balmacedista, partido histórico á que el señor Herboso ha prestado las luces de su talento é ilustración.

Al estallar la revolución de 1891, ocupaba su puesto como representante del departamento de Rancagua, su patria electoral. Una vez abierto el conflicto, era natural que considerara como un deber sagrado el acompañar al Presidente Balmaceda en su lucha contra el Congreso, y que sufriera, como sus compañeros, las consecuencias de aquellas proscipciones que alejaron de los hogares chilenos á tantos hombres ilustres y produjeron la ruina de tantos potentados. Más tarde, cuando las pasiones se aquietaron, cuando todo buen chileno hubiera querido borrar con sus propias lágrimas aquella página luctuosa, aparece de nuevo el partido liberal democrático, organizado bajo las doctrinas que inspirara el mártir de la democracia chilena. Fué éste un momento de prueba para el patriotismo de los hijos de Chile: el señor Herboso, como otros muchos balmacedistas, no se negó á prestar nuevos servicios á su país. Ocupó otra vez el puesto de Diputado en el Congreso de 1897 y en agosto del mismo año llegó á ocupar la Vicepresidencia de la Cámara. Sus dictámenes como miembro de la comisión parlamentaria de constitución, legislación y jurisprudencia revelan sus conocimientos sólidos en la ciencia del derecho. El poder legislativo discutía entonces proyectos de ley importantes que habían de ser más tarde leyes de estado, tales como la que pena la embriaguez y combate el alcoholismo, la que debfa reformar los establecimientos penales y la que establecería el alcantarillado de Santiago. El señor Herboso conoció en todas ellas ilustrando el criterio de sus compañeros, así como también se hizo sentir su influencia en otras muchas esferas de la actividad nacional. En el año 1887, mientras viajaba por Europa, recibió del gobierno el encargo de estudiar en el viejo mundo la organización de las cárceles y sistemas penitenciarios, entonces más acreditados, debiendo, al volver al país, presentar una memoria sobre el particular. Resultado de esta comisión fué la obra que con el título de Estudios Penitenciarios publicó en

Chile en 1902. En ella hace un estudio muy completo de todos los sistemas, y después de condenar el régimen de aislamiento absoluto de los reos, aboga por el establecimiento en Chile de un sistema ecléctico que permita á los penados el trabajo en común, el derecho á cierta dosis de confianza y al de los frutos del trabajo de esa manera realizado. Para los que conocemos un poco al *roló* ó sea, al tipo del bajo pueblo de Chile, las ideas del señor Herboso son las que mejor podrían adoptarse para la represión del delito y la reforma del delincuente. La obra en referencia ha merecido el elogio de notables publicistas y valido á su autor el nombramiento que de él se hizo para miembro del Consejo Superior de Prisiones de Chile.

En el campo de la diplomacia, el señor Herboso ha alcanzado triunfos que no pueden considerarse como pasajeros. Ha representado á su país en Colombia, Venezuela, Ecuador y Centro-América, en una época en que se jugaban para la República de Chile intereses de altísima importancia con motivo del Congreso Pan-Americano de Méjico. En los conflictos de los países sudamericanos ante los cuales está él acreditado, ha sido en más de una vez mediador discreto y eficaz, y á sus representaciones se debieron los arreglos satisfactorios obtenidos en la guerra civil de Colombia, después del hundimiento del buque chileno "Lautaro" en aguas de Panamá. La gran corriente de simpatía que se ha despertado últimamente entre Chile por un lado y los países latinos del trópico por otro, se han debido en gran parte al fino con que la gran nación del Sur ha sabido elegir sus representantes. En todas las sociedades de estos países se estima al señor Herboso por sus excelentes prendas de carácter y es necesario declarar que su digna compañera, Doña María Correa de Herboso le ayuda en la grata tarea de conquistarse simpatías. Todos nuestros gobiernos de Centro América han manifestado ya, en su conducta con el distinguido diplomático, que aquí estima á la noble nación chilena y se agradece la franca hospitalidad con que allá son recibidos los centroamericanos.

Sirvan estas cortas líneas como de despedida al simpático diplomático que pronto partirá para su patria.

S. L.

El primer vagón de fumadores que se ha destinado á las damas en Inglaterra fué enganchado el 21 del pasado mes en un tren que partió de Londres con destino á Liverpool. Las ventanillas llevaban esta inscripción: "Ladies Smoking." Esta inovación demuestra los progresos que el uso del tabaco ha hecho entre los ingleses durante los últimos años.

GRACIAS á los tranvías eléctricos, los terrenos adyacentes á las pirámides de Egipto serán dentro de poco tiempo divididos en lotes y cubiertos de quintas: verdaderas colonias. Dentro de cien años Fisch será tal vez una ciudad de aguas termales.

Bossuet y Pascal

(Por Ernesto Legouvé)

Hallábame el año pasado en Bretaña, en la pintoresca costa de Arradon, acompañando á la desolada familia de nuestro querido y llorado Patin. El mejor modo de aliviar la tristeza de los que sufren es, á menudo, entretenerlos, y á este fin, llevaba yo á mis amigos, por la tarde, á unos hermosos castaños, frente al mar, y allí leíamos juntos algunos de los maestros predilectos de Patin. Un día, uno de nosotros, después de un fragmento arrebatador de Bossuet tomó la *provinciula* de Pascal, acerca del homicidio. ¡Qué contraste, qué diferencia de impresiones! Cuanto Bossuet había entusiasmado á mis amigos, tanto Pascal los dejó fríos, casi diría aburridos. Tomando entonces el libro de manos del lector, le dije sonriendo:

—¡Qué caída para Pascal! Pero ¿sabe de quién es la culpa? Ni de Pascal ni de mis amigos.

—¿De quién entonces?, me respondió sonriente, ¡caso mía!

—Cabal.

—¿Y por qué?

—Sencillamente, porque usted ha leído á Pascal como había leído á Bossuet.

—¿Y qué hay de censurable en esto? No son los dos

—Los dos son sublimes, los dos escriben con genio, pero su temperamento, su método, son completamente opuestos. Bossuet habla siempre, hasta cuando escribe; en cada una de sus líneas se oye el sonido de la voz humana; por largo y complejo que sea su período, se siente correr siempre por él el soplo y el movimiento de la palabra; nunca hubo escritor ni más pintor, ni más poeta; pero el poeta y el pintor se funden en una tercera persona, que lo domina todo: el orador!

“En Pascal, por lo contrario, esta tercera persona es el geómetra. También Pascal es pintor y poeta; pero al paso que el poeta y el pintor tiñen la frase, el que la construye es siempre el geómetra. La frase de Bossuet tiene alas y vuela como el águila; la de Pascal semeja á un teorema, se desarrolla como un teorema, esto es avanzando siempre y no corriendo nunca. ¿Y qué es lo que ha hecho usted? ¡Correr! Ese admirable estilo se ha hecho pesado en boca de usted, por haber querido hacerlo ligero. Tenga . . . Voy á tratar de expresar con la dicción el giro de este raro genio siempre elocuente, sin ser casi nunca orador . . . Entonces, sin apresurarme, sin pararme, me esforcé en pintar aquella fuerza que crece marchando *vires acquiril eundo*, como un escuadrón de caballería pesada, cuyo movimiento se acelera á medida que avanza, y que, poco á poco, hace temblar la tierra bajo la continua presión de su paso lento, continuado y potente. La prueba fué, por cierto, muy imperfecta . . . mis esfuerzos de lector, muy deficientes . . . Tuve, sin embargo, la alegría de convencer á mis amigos, y al acabar la lectura nos llevamos todos, fijos en nuestra memoria y en forma más viva, los retratos de aquellos dos grandes genios.

EN casi todas las calles de las ciudades japonesas hay un horno público donde, por una cantidad insignificante, las mujeres llevan á guisar la comida.

Influencia de las madres de familia

en la educación de la niñez

¡Cuántas veces hemos oído lamentarse a muchos padres de familia porque sus hijos, llegados ya á cierta edad, desoyen sus consejos, se sublevan contra su autoridad y dan pruebas de poseer sentimientos abyectos aun antes de salir de la adolescencia, sin que les sea posible hacerlos volver á la senda de la razón y de la virtud que abandonan al día siguiente de arrojar los envoltorios de la cuna, para lanzarse por el camino tortuoso del desenfreno social y de la degradación mundana!

Y á la verdad que es un espectáculo terrible ver falanjes de jóvenes vigorosos, inteligentes, activos, bregando sin el menor respeto á la moral contra el coloso de acero del egoísmo, que al tocarlo se convierte en la nada y en la indiferencia que ha hecho su nido en el corazón de la tercera parte de la humanidad.

¿Por qué? La explicación es sencilla, aunque muy triste dárla á conocer; porque las madres han dejado de depositar en el lecho de la infancia los sentimientos que inspiran la moral, uno de los principales factores en que se basa la estabilidad de las sociedades modernas, y el desarrollo armónico y progresivo del amor entre los seres que componen el linaje humano.

¡Jóvenes esposas, madres virtuosas, á vosotras únicamente me dirijo en el primer capítulo de este estudio! ¡A vosotras recorro en homenaje á la paz de los hogares, al bienestar de las generaciones venideras y á la felicidad de vuestros descendientes; pues la exquisita sensibilidad con que Dios ha dotado vuestra naturaleza os permite regenerar el mundo y dirigirlo con vuestro tino, por el sendero del amor y de la virtud, uniendo á los hombres y acortando las distancias entre pueblo y pueblo! ¡Vuestra es esta tarea, y á vosotras corresponde la obra santa de la regeneración social!

¡Hacedlo, al menos, por vuestros hijos y para vuestra propia tranquilidad! La educación de la niñez debe principiar en la cuna, al calor de las dulces caricias de la madre y al son de las tiernas modulaciones de su voz. Nadie como la madre, en el apacible retiro del hogar, forma el corazón del niño y guía sus pasos con ese amor que sólo ella sabe sentir, hacia la portada del mundo con la desinteresada y sublime constancia de los mártires que se sacrifican en aras de un sagrado deber.

Un buen profesor forma buenos hombres y buenos ciudadanos; una buena madre coopera á esa obra formando el corazón de sus hijos para que el maestro complete la educación con la instrucción. Porque no debemos confundir la una con la otra, pues que ambas son completamente distintas, toda vez que la primera es el fundamento de la segunda, y ésta el complemento de aquélla. La educación no se puede interrumpir y ella pertenece á las madres; al paso que la instrucción, que en rigor es la tarea del maestro, puede trasladarse de una mano á otra sin que sufra grandes alteraciones con la *transferencia de dominio*, si así nos es permitido expresarnos.

Dios ha querido que el sentimiento del amor, pero de un amor verdadero, fuera la base exclusiva y única de la civilización. ¿Y quién puede civilizar y educar mejor á sus hijos que una madre? ¡Hay, por ventura, un amor más puro y más verdadero que el que siente aquella que veló por nosotros desde nuestro primer instante?

Abnegadas y carifiosas madres, si queréis hacer de vuestros hijos hombres virtuosos, si queréis dar miembros útiles á la sociedad y á la patria buenos ciudadanos, educadlos en la sana moral; en la moral que hace á los hombres respetuosos de todo *aquello que nos liga con el resto de la humanidad; respeto á la propiedad, á las ajenas opiniones, á la desgracia y á todo lo que puede coadyuvar al engrandecimiento patrio y á la felicidad de nuestros semejantes.*

Y debo consignar aquí que una educación que no se basa en la moral es pernicioso—por no decir desquiciadora—y el esfuerzo de las madres debe dirigirse á derramar en el corazón de sus hijos la simiente de ese principio-vivificador del alma, tanto con el ejemplo como con la palabra.

Tenemos un símil de la influencia de la buena educación que las madres proporcionan á sus hijos. Alfonso XIII, el *Rey Niño*, ha sido educado por una mujer magnánima que ha sabido infiltrar en su corazón los bellos sentimientos que harán la felicidad de los descendientes de Pelayo, del Cid y de Beltrán de la Cueva.

Este ejemplo nos sugiere el siguiente aforismo: "Las madres deben saber formar madres." Sí, porque la mayor parte de los males que nos afligen provienen del carácter de las mujeres; el antagonismo político, las guerras de religión, las ambiciones personales, el orgullo, las vanidades mundanas, las odiosidades que desgarran la vitalidad de los pueblos; todo esto ha pasado á formar el carácter nacional, transmitido por el carácter de las mujeres.

Principiemos, pues, por formar buenas madres, para que ellas formen buenos ciudadanos, cooperando á la obra del maestro al cual se le encomienda la instrucción de la juventud.

Un profesor, por más inteligente, por más bellas cualidades educadoras que posea, nunca podrá arrancar del corazón del niño, principalmente del niño nacido del bajo pueblo, los gérmenes corrompidos con que ha salido del hogar paterno. Hará de él un buen estudiante, talvez un hombre de provecho; pero al más leve soplo de la fatalidad será arrojado á las playas de los excesos, porque falta en él el amuleto de la virtud que las buenas madres depositan, en los primeros años de la infancia, en el tierno corazón de sus hijos.

Y téngase presente que no niego las excepciones, sino que deplo-ro la generalidad.

Un niño bien educado por una buena madre llega á ser el orgullo de sus maestros, un miembro útil á la sociedad y una esperanza para la patria.

Madres, cuidad de la educación de esos pequeños seres que la Divina Providencia ha colocado bajo vuestra inmediata vigilancia. Hacedles felices encendiendo en su espíritu las luces de la virtud y de la moral, y habréis llevado la alegría á vuestros hogares, habréis hecho la dicha de la colectividad social y establecido la armonía en el linaje humano.

¡De lo contrario. . . . mejor no seais madres!

(De la *Revista de Instrucción Primaria*, de Chile)

De Victor Hugo

Dios se encierra; pero el pensador escucha detrás de las puertas.

Todo aquel que posee la noción del deber; todo aquel que tiene el sentimiento del derecho; cualquiera que tenga la percepción de lo justo y de lo injusto; cualquiera que tenga un objetivo desinteresado; todo aquel que se olvide viviendo y hace pasar antes que él aquello que no es él; todo el que quiere para el género humano; todo el que tiene en su corazón latidos del corazón mismo de la humanidad; el que se siente hermano del padre, del pequeño, del menor, del débil, del enfermo, del que sufre, del ignorante, del desheredado, del esclavo, del siervo, del negro, del condenado; todo el que desea luz para el ciego, pensamiento para el oprimido; todo el que es miserable de miserias ajenas; todo el que trabaja en las mejoras de los demás y llora con sus lágrimas y echa sangre de su llaga; todo el que prefiere su sacrificio al de su semejante; todo el que tiene la visión de lo verdadero y el deslumbramiento de lo bello; todo el que escucha una armonía, completa una flor, una blancura, un candor, una claridad, una mujer; todo el que admira á un ingenio y se conmueve mirando una estrella; todo el que dice en su interior, esto es bueno, esto es malo; todo el que no mata una mosca inútilmente; todo el que ama y siente el infinito en su amor; todo el que reconoce que hay un camino tortuoso y una línea recta; todo el que obra de acuerdo con la conciencia: todo el que tiene un ideal y se entrega á él; esc, sea quien fuere quiéralo ó nó lo quiera, cree en Dios.

Todo el que dice: conciencia, virtud, bondad, amor, razón, luz, justicia, verdad, percibe, sabiéndolo ó sin saberlo, uno de los misteriosos perfiles de ese rostro sublime: Dios.

hace varios años en la ciudad de Esparta.

Los restos fueron bajados en la Sabana y de allí conducidos al Cementerio General.

Hoy contraerá matrimonio uno de los buenos empleados de la Imprenta Nacional, Víctor Castro, con la virtuosa y simpática señorita Georgina Mora.

Dicha completa deseamos para los jóvenes esposos.

Con placer especial nos anticipamos á desear un feliz viaje á nuestro distinguido amigo don Alberto Ortuño, quien saldrá con rumbo á Estados Unidos y Europa.

Tenemos el gusto de anunciar á nuestros lectores que el día 8 del mes entrante saldrá con destino á España el maestro Barrenechea, quien va á traer una magnífica compañía de zarzuela, comprensiva de los géneros grande y chico.

Deseamos que tenga, como no lo dudamos, un buen acierto en la elección de los artistas y un feliz viaje.

VARIETADES

En Alemania se hacen actualmente las pruebas de un nuevo rifle automático de repetición, capaz de disparar cinco tiros en diez segundos. Si las experiencias tienen éxito, la adopción de esta nueva arma para el ejército alemán es muy probable.

Un oficial americano acaba de inventar un aparato de telegrafía sin hilos, cuyo dispositivo se lleva en la bolsa. Este sistema, que será el sumun de lo cómodo, podrá abarcar distancias de 30 millas.

EL VENENO DE LA RANA

En 1903 comenzaron los doctores Phisalix y Bertrand sus estudios sobre esta sustancia. Ahora dan cuenta de todos los resultados obtenidos en este largo plazo. ("Acad. des Sc. 1902.")

Del líquido cremoso contenido en las pústulas cutáneas de este animal, han aislado dos sustancias activas, diferentes por sus propiedades químicas y fisiológicas.

Una de ellas, la más activa, cuya acción recae en el corazón cuyo movimiento retarda y al fin detiene en sistole, es una digitalina animal, soluble en el alcohol y cloroformo, poco en el agua, y cuya solución es neutral al tornasol. La llaman "bufotalina", como recuerdo de sus efectos ha tiempos conocidos.

La otra ataca sólo al sistema nervioso; produce en la rana una debilidad progresiva del aparato motor que termina en la parálisis completa, continuando el corazón latiendo como en las ranas curarizadas. Es soluble en el agua y en el alcohol, pero no en el cloroformo.

La higiene en París parece mejorarse de una manera indudable. La proporción de las defunciones, que era de 22.3 por 1,000 en 1892, ha descendido á 17.4 en 1905.

Francia ocupa el cuarto lugar en el movimiento postal del mundo. Primero Estados Unidos, luego Alemania, en seguida Gran Bretaña, y después de Francia, Rusia, Austria y Japón.

Las mujeres de Arkansas que usen pájaros disecados en sus sombreros, están en el riesgo de ser multadas con una cantidad hasta de \$ 50 (oro), conforme una ley últimamente votada.

La lechuga es una ave que no puede mover los ojos en las cuencas, pero este defecto queda compensado, porque su constitución le permite volver la cabeza completamente en torno del cuerpo, sin mover éste un ápice.

VARIEDADES

El primer faro para beneficio de los marinos fué construído por el famoso arquitecto Sostratus, siguiendo las órdenes de Ptolomeo Philadelphus, Rey de Egipto, 285 años antes de Jesucristo.

Los alemanes han sometido al estudio de hombres competentes un grandioso proyecto.

Trátase de transformar el lago de Constanza que separa la Suiza del Wuartemberg, en un inmenso puerto de agua profunda, donde puedan anclar, en el corazón mismo del continente europeo, los paquebotes transatlánticos.

Al efecto, se ahondará, del lago de Constanza á Mayenza, sobre el Rhin, un canal de ocho metros de profundidad y suficientemente de ancho. Los navíos de 8.000 toneladas podrán hacer fácilmente su curso, después de haber seguido de Rotterdam á Mayenza, la corriente del Rhin. Esta empresa saldrá costando muy caro—por lo menos un billón.—pero los gastos serán parcialmente compensados por los beneficios de la explotación de la energía eléctrica, de "la hulla blanca", que se estima aproximadamente en un millón quinientos mil caballos, entre Romanshorn y Mayenza. Solamente la Suiza saldrá economizando anualmente más de un millón de toneladas de carbón.

Por otra parte, Alemania ganará notablemente con ser el emporio de todas las mercancías del mundo entero, llevadas así, por conductos artificiales, sin ningún transbordo.

Como el Rhin no bastaría probablemente para asegurar la permanencia de la navegación del lago de Constanza á Rotterdam, se utilizará, en último caso, las aguas de los lagos de Neufchatel, de Bienne, de Lucerna y de Zug, puestos en comunicación por conductos especiales.

Las autoridades de Pittsburgo han dispuesto que todos los barburdos se desinfecten las barbas periódicamente, porque según los médicos, se cobijan en ellas muchos microbios perjudiciales, cuyo desarrollo es necesario combatir.

Un aficionado á la estadística ha calculado que las mujeres europeas ó americanas llevan en la cabeza, por término medio, de setenta á cien kilómetros de cabello, poniéndolos unos á continuación de los otros.

Biblioteca "Patria" de obras premiadas

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca" es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los señores Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Balart, Sánchez Moguel, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de los artistas españoles de más nombradía y cubiertas tinadas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

PATRONATO PRINCIPAL

- Excmo. señor Marqués de Comillas.
" " Conde de Bernar.
" " Conde de Cañilleros.
Ilmo. " Barón de Vilagayó.
Excmo. " D. Joaquín Sánchez de Toca.

OBRAS PUBLICADAS

- LA COLONDRINA, (novela) por *Menéndez Pelayo*.
LA TONTA, (id.) por *Solano Polanco*.
EPISTOLARIO, (id.) por *Santander y Ruiz Gimenez*.
ALMAS DE ACERO, (id.) por *Rogelio Sánchez*.
LA HIJA DEL USURERO, (id.) por *Maestre*.
LA CADENA, (id.) por *Amor Mellán*.
ENGRACIA, (tradición hispano-romana).
Pamplona Escudero.
COLECCIÓN DE CUENTOS premiados, de los señores *Menéndez Pelayo, Lafuente, Solano Polanco, Teodoro Baró y S. Trujol y Planá*.

Pidanse en todas las librerías de la República